

# kb 113 - v2 - Ukrainisch

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
E Meine Lieblingssachen	die Lieblingssache (Lieblingssachen)	E Мої улюблені речі
E1 Drei von meinen Sachen	die Sache (Sachen)	E1 Три з моїх речей
a Lesen Sie nur die Einleitung und die Überschriften im Text in b.	lesen (hat gelesen, las, A), die Einleitung (Einleitungen), die Überschrift (Überschriften)	a Прочитайте лише вступ та заголовки у тексті в b.
Was meinen Sie? Von wem hat Valentina die Sachen bekommen? Lesen Sie dann den ganzen Text und vergleichen Sie.	meinen (hat gemeint, meinte, A), bekommen (hat bekommen, bekam, A), lesen (hat gelesen, las, A), vergleichen (hat verglichen, verglich, A)	Що ви думаете? Від кого Валентина отримала речі? Потім прочитайте весь текст і порівняйте.
b Lesen Sie den Text noch einmal. Schreiben Sie zu zweit sechs Sätze. Zwei Sätze sind falsch.	lesen (hat gelesen, las, A), schreiben (hat geschrieben, schrieb, A), sein (ist gewesen, war, A)	b Прочитайте текст ще раз. Напишіть у парі шість речень. Два речення неправильні.
Tauschen Sie die Sätze mit einem anderen Paar und korrigieren Sie die falschen Sätze.	tauschen (hat getauscht, tauschte, A), korrigieren (hat korrigiert, korrigierte, A), der Satz (Sätze), falsch (richtig)	Обміняйтесь реченнями з іншою парою та виправте неправильні речення.
1 Die Tänzerin ist aus Holz ... Porzellan	die Tänzerin (Tänzerinnen), sein (ist gewesen, war, A)	1 Танцівниця з дерева... порцеляни
Drei von meinen Sachen	die Sache (Sachen)	Три з моїх речей
Haben Sie zu Hause auch so viele Sachen? Manche erinnern uns an etwas, sie erzählen eine Geschichte.	haben (hat gehabt, hatte, A), erinnern (hat erinnert, erinnerte, A), erzählen (hat erzählt, erzählte, A), die Geschichte (Geschichten)	У вас вдома теж так багато речей? Деякі нагадують нам про щось, вони розповідають історію.
Es können ganz unterschiedliche Erinnerungen sein: lustige, traurige oder schöne.	sein (ist gewesen, war, A), die Erinnerung (Erinnerungen), lustig (traurig), traurig (lustig), schön (hässlich)	Це можуть бути зовсім різні спогади: смішні, сумні чи гарні.
Valentina May ist 28 Jahre alt, in Triest geboren und lebt jetzt in Hamburg. Sie zeigt drei von ihren Sachen und erzählt uns auch die Geschichten dazu.	sein (ist gewesen, war, A), leben (hat gelebt, lebte, A), zeigen (hat gezeigt, zeigte, A), erzählen (hat erzählt, erzählte, A), die Geschichte (Geschichten)	Валентина Мей 28 років, народилася в Трієсті і зараз живе в Гамбурзі. Вона показує три зі своїх речей і розповідає нам історії про них.
Ich finde ich am hässlichsten ... Diese Tänzerin aus Porzellan hat mir meine Tante zum 18. Geburtstag geschenkt.	finden (hat gefunden, fand, A), schenken (hat geschenkt, schenkte, A+D), hässlich (schön), der Geburtstag (Geburtstage)	Я вважаю її найогиднішою... Цю танцівницю з порцеляни подарувала мені моя тітка на 18-річчя.
"Das ist ein altes und sehr teures Kunstwerk", hat sie gesagt. Mein erster Gedanke war: Oje, ist die hässlich!	sein (ist gewesen, war, A), sagen (hat gesagt, sagte, A), der Gedanke (Gedanken), alt (neu), teuer (billig), hässlich (schön)	"Це старий і дуже дорогий твір мистецтва", сказала вона. Моя перша думка була: Ой, яка ж вона огидна!
Ich wollte aber meiner Tante nicht weh tun, also habe ich die Tänzerin ins Regal gestellt. Da steht sie immer noch, denn meine Tante bei jedem Besuch nachfragt: Steht ihr "wertvolles" Geschenk noch da?	weh tun (hat weh getan, tat weh, D), stellen (hat gestellt, stellte, A), stehen (hat gestanden, stand, A), nachfragen (hat nachgefragt, fragte nach, A), wertvoll (wertlos)	Але я не хотіла завдати болю своїй тітці, тому я поставила танцівницю на полицю. Вона досі там стоїть, бо моя тітка при кожному візиті запитує: Чи стоїть ще ваш "цінний" подарунок?
... die ist am schönsten ... Den kleinen Harlekin hat mein Neffe Ernesto für mich gemacht. Das war vor fünf Jahren.	sein (ist gewesen, war, A), machen (hat gemacht, machte, A), schön (hässlich)	... вона найгарніша... Маленького Арлекіна зробив для мене мій племінник Ернесто. Це було п'ять років тому.
Damals ist es mir ziemlich schlecht gegangen. Ich war arbeitslos und	gehen (ist gegangen, ging, D), sein (ist gewesen, war, A), haben	Тоді мені було досить погано. Я була безробітною і мала проблеми зі здоров'ям.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
hatte Probleme mit meiner Gesundheit.	(hat gehabt, hatte, A), arbeitslos (beschäftigt), das Problem (Probleme)	
Eines Tages hat mir Ernesto diesen Harlekin geschenkt. "Der ist für dich," hat er gesagt. "Er ist ganz lieb zu dir und deshalb musst du jetzt mal wieder lachen." Ist das nicht süß?	schenken (hat geschenkt, schenkte, A+D), sagen (hat gesagt, sagte, A), sein (ist gewesen, war, A), müssen (hat gemusst, musste, A), lachen (hat gelacht, lachte, A), lieb (böse), süß (bitter)	Одного дня Ернесто подарував мені цього Арлекіна. "Це для тебе," сказав він. "Він дуже добрій до тебе, тому ти тепер знову маєш посміхатися." Хіба це не мило?
... und die finde ich am lustigsten. Den grünen Drachen hat mir Alexander geschenkt. Das war bei unserem zweiten Treffen.	finden (hat gefunden, fand, A), schenken (hat geschenkt, schenkte, A+D), sein (ist gewesen, war, A), lustig (traurig), grün (farblos), das Treffen (Treffen)	... і цю я вважаю найсмішнішою. Зеленого дракона подарував мені Олександр. Це було на нашій другій зустрічі.
Wir sitzen in einem Restaurant und plötzlich stellt er diesen Drachen neben meinen Teller und sagt: "Drachen bringen Glück."	sitzen (hat gesessen, saß, A), stellen (hat gestellt, stellte, A), sagen (hat gesagt, sagte, A), bringen (hat gebracht, brachte, A), der Teller (Teller), das Glück (Glück)	Ми сидимо в ресторані, і раптом він ставить цього дракона поруч з моєю тарілкою і каже: "Дракони приносять удачу."
Später, zu Hause, sehe ich mir den Drachen noch einmal an und da sehe ich ein Papier in seinem Mund. Darauf steht: "Hallo Valentina! Ich glaube, Alexander liebt dich."	ansehen (hat angesehen, sah an, A), sehen (hat gesehen, sah, A), stehen (hat gestanden, stand, A), glauben (hat geglaubt, glaubte, A), lieben (hat geliebt, liebte, A), das Papier (Papiere), der Mund (Münden)	Пізніше, вдома, я ще раз дивлюся на дракона і бачу папір'ць у його роті. На ньому написано: "Привіт, Валентино! Я думаю, Олександр тебе любить."
Da hat den Zettel wieder reingesteckt. Er ist heute noch drin.	reinstechen (hat reingestochen, stach rein, A), sein (ist gewesen, war, A), der Zettel (Zettel)	Тоді я знову засунула записку всередину. Він досі там.
arbeitslos = ohne Arbeit	arbeitslos (beschäftigt), die Arbeit (Arbeiten)	безробітний = без роботи
E2 Welche von Ihren Sachen finden Sie besonders hässlich, schön oder lustig?	finden (hat gefunden, fand, A), hässlich (schön), schön (hässlich), lustig (traurig)	E2 Які з ваших речей ви вважаєте особливо огидними, гарними чи смішними?
Bringen Sie die Sachen mit oder zeigen Sie ein Foto. Erzählen Sie im Kurs.	mitbringen (hat mitgebracht, brachte mit, A), zeigen (hat gezeigt, zeigte, A), erzählen (hat erzählt, erzählte, A), das Foto (Fotos)	Принесіть речі з собою або покажіть фото. Розкажіть на курсі.
– Wie oder von wem haben Sie die Sache bekommen?	bekommen (hat bekommen, bekam, A)	– Як або від кого ви отримали цю річ?
– Warum finden Sie sie hässlich, schön oder lustig?	finden (hat gefunden, fand, A), hässlich (schön), schön (hässlich), lustig (traurig)	– Чому ви вважаєте її огидною, гарною чи смішною?
Diesen/Dieses/Diese ... habe ich von ... bekommen / habe ich ... gekauft.	bekommen (hat bekommen, bekam, A), kaufen (hat gekauft, kaufte, A)	Цей/Це/Цю... я отримав від... / я купив...
... hat ... mir geschenkt. ... ist mir besonders wichtig, weil ...	schenken (hat geschenkt, schenkte, A+D), sein (ist gewesen, war, A), wichtig (unwichtig)	... подарував/подарувала мені... ... для мене особливо важливий/важлива, тому що...
... gefällt mir so gut/gar nicht, denn ... Er/Es/Sie ... deshalb mag ich ihn/es/sie so gern.	gefallen (hat gefallen, gefiel, D), mögen (hat gemocht, mochte, A), gut (schlecht)	... мені так подобається/зовсім не подобається, тому що... Він/Вона/Вона... тому мені він/вона/вона так подобається.